

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

97/817/YUTP:

- ★ Yhteinen toiminta, 28 päivältä marraskuuta 1997, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella jalkaväkimiinoista 1
- ★ Tanskan lausuma neuvoston pöytäkirjaan 4

97/818/YUTP:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 1997, jalkaväkimiinoista hyväksytyn yhteisen toiminnan 96/588/YUTP täytäntöönpanosta Punaisen Ristin kansainvälisen komitean erityisvetoomusten rahoitukseen osallistumiseksi 5

97/819/YUTP:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 28 päivänä marraskuuta 1997, jalkaväkimiinoja koskevan yhteisen toiminnan 96/588/YUTP täytäntöönpanemisesta tiettyjen eteläisen Afrikan kehityskonferenssin ja Punaisen Ristin kansainvälisen komitean ohjelmien rahoitukseen osallistumiseksi 6

97/820/YUTP:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 1997, Nigeriää koskevan neuvoston yhteisen kannan 95/544/YUTP täytäntöönpanosta 7

97/821/YUTP:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 1997, Nigeriasta määritellyn yhteisen kannan 95/544/YUTP voimassaolon pidentämisestä 8

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

YHTEINEN TOIMINTA,

28 päivältä marraskuuta 1997,

jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella jalkaväkimiinoista

(97/817/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.3 ja J.11 artiklan,

ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 26 ja 27 päivänä kesäkuuta 1992 antamat yleiset suuntaviivat niiden "turvallisuus"-ulottuvuuteen sisältyvien alojen määrittelemisestä, jotka Euroopan unionista tehdyn sopimuksen tultua voimaan voivat olla yhteisen toiminnan kohdealueita,

sekä katsoo, että

olisi saatettava ajan tasalle ja kehitettävä edelleen jalkaväkimiinoista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella 1 päivänä lokakuuta 1996 hyväksytyyn yhteisen toiminnan 96/588/YUTP⁽¹⁾ nojalla tehtyjä Euroopan unionin aloitteita; mainittu yhteinen toiminta hyväksyttiin tiettyjen sellaisten tavanomaisten aseiden käytön kielloista ja rajoituksista, joiden voidaan katsoa aiheuttavan tarpeettoman vakavia vammoja tai olevan vaikutukseltaan umpimähkäisiä, tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä "vuoden 1980 yleissopimus", tarkistamiseksi järjestetyn konferenssin tulosten perusteella,

neuvoston 22 päivänä marraskuuta 1996 antamassa päätöslauselmassa jalkaväkimiinojen käytön torjunnasta esitettiin toteutettavissa olevat toimenpiteet ja miinanraivaustyöhön tarkoitettujen varojen myöntämistä ohjaavat perusteet,

Oslossa 18 päivänä syyskuuta 1997 hyväksytty jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskeva kansainvälinen yleissopimus ja sen avaaminen allekirjoittamista varten

Ottawassa 3 ja 4 päivänä joulukuuta 1997 pannaan tyytyväisenä merkille,

Yhdistyneiden Kansakuntien 52. yleiskokouksen ensimmäinen komitea on antanut päätöslauselman jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, valmistuksen ja kaupan kieltämisestä ja niiden hävittämistä koskevasta yleissopimuksesta, päätöslauselman jalkaväkimiinojen kieltämisestä ja päätöslauselman yleissopimuksesta, joka koskee sellaisten tavanomaisten aseiden käytön kieltämisestä ja rajoituksista, joiden voidaan katsoa aiheuttavan tarpeettoman vakavia vammoja tai olevan vaikutukseltaan umpimähkäisiä, tehdystä yleissopimuksesta, ja

neuvosto teki 28 päivänä marraskuuta 1997 päätöksen jalkaväkimiinoista hyväksytyyn yhteisen toiminnan 96/588/YUTP täytäntöönpanosta Punaisen Ristin kansainvälisen komitean erityisvetomuusten rahoitukseen osallistumiseksi⁽²⁾, jona osoitetaan 8 miljoonan ecun suuruisen summa käytettäväksi Punaisen Ristin kansainvälisen komitean "erityisvetoomusten" rahoittamiseen osallistumista varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Unioni on päättänyt vakaasti toimia jalkaväkimiinojen hävittämiseksi kaikkialta maailmasta ja osallistua niiden aiheuttamien ongelmien ratkaisemiseen. Tämän yhteisen toiminnan tarkoituksena on lujittaa unionin määrittämiin tavoitteisiin pääsemiseksi jo toteuttamia poliittisia ja käytännön toimia.

⁽¹⁾ EYVL L 260, 12.10.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 5.

Tätä varten tämä yhteinen toiminta käsittää kolme osaluettua, joita käsitellään I, II ja III osastossa:

- unionin jo aloittamien poliittisten toimien jatkaminen mainittuihin tavoitteisiin pääsemiseksi,
- jalkaväkimiinojen siirtoja koskeva yhteinen moratorio ja niiden tuotantoa koskeva yhteinen moratorio,
- unionin monitahoinen tuki miinanraivaustyölle ja siihen liittyville toiminnoille.

I OSASTO

2 artikla

Unioni on vakaasti päättänyt toteuttaa päämäärän hävittää jalkaväkimiinat kaikkialta maailmasta ja on näin ollen tyytyväinen, että on saatu aikaan jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskeva kansainvälinen yleissopimus.

3 artikla

1. Kaikki jäsenvaltiot:

- tekevät kaikkensa ratifioidakseen viipymättä ja turvautumatta noudattamisen lykkäämistä koskeviin määräyksiin, jalkaväkimiinoja koskevan muutetun pöytäkirjan II sekä uuden, sokaisevia laseraseita koskevan pöytäkirjan IV, jotka ovat vuoden 1980 yleissopimuksen liitteinä,
- toteuttavat toimenpiteitä noudattaakseen ensimmäisessä luetelmakohdassa mainituissa pöytäkirjoissa määrättyjä kieltoja ja rajoituksia ennen niiden voimaantuloa.

2. Unioni pyrkii edistämään sitä, että vuoden 1980 yleissopimukseen ja erityisesti sen muutettuun pöytäkirjaan II ja uuteen pöytäkirjaan IV liityttäisiin maailmanlaajuisesti.

Tätä varten puheenjohtajavaltio toteuttaa tarvittaessa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.5 artiklan 3 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

3. Edistääkseen muutettuun pöytäkirjaan II liittymistä ja sen noudattamista jäsenvaltiot osallistuvat lisäksi aktiivisesti kyseisen pöytäkirjan 13 artiklassa määrättyihin korkeiden sopimuspuolten vuosittaisiin konferensseihin.

4. Ne unionin jäsenvaltiot, jotka allekirjoittavat jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, tekevät kaikkensa ratifioidakseen sen mahdollisimman pian.

5. Unionin jäsenvaltiot toteuttavat aiheellisia toimenpiteitä noudattaakseen jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskevan kansainvälisen yleissopimuksen tavoitteita ennen sen voimaantuloa.

6. Unioni panee tyytyväisenä merkille kaikki jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskevan kansainvälisen yleissopimuksen allekirjoittajien pyrkimykset edistääkseen maailmanlaajuisesta liittymisestä mainittuun yleissopimukseen.

Edellä 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi puheenjohtajavaltio voi tarvittaessa toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.5 artiklan 3 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

7. Lisäksi unionin jäsenvaltiot sitoutuvat edistääkseen jalkaväkimiinojen käytön, varastoinnin, tuotannon ja siirtojen kieltämistä sekä niiden hävittämistä koskevan yleissopimuksen toimintaa ja täytäntöönpanoa osallistumaan aktiivisesti konferensseihin, joita on määrä pitää mainitun yleissopimuksen tultua avatuksi allekirjoittamista varten.

8. Unioni pyrkii edistämään kaikissa sopivissa kansainvälisissä yhteyksissä ja aseidenriisuntakonferenssissa kaikkia pyrkimyksiä, joilla edistetään 1 artiklassa tarkoitettuja tavoitteita.

9. Unioni kiinnittää erityistä huomiota kolmansiin maihin, jotka jatkavat jalkaväkimiinojen toimittamista vastuuttomasti ja niiden umpimähkäistä käyttöä.

II OSASTO

4 artikla

Pyrkiessään toteuttamaan 1 artiklan mukaisia tavoitteitaan jäsenvaltiot:

- panevat täytäntöön yhteisen kaikkien jalkaväkimiinojen siirtoja koskevan moratorion. Ne pidättäytyvät myöntämästä uusia lupia sellaisen teknologian siirtoon, jolla mahdollistetaan jalkaväkimiinojen valmistus kolmansissa maissa;
- toteuttavat tarvittavat oikeudelliset toimenpiteet kaikkien jalkaväkimiinojen tuotantoa koskevan yhteisen moratorion toteuttamiseksi.

III OSASTO

5 artikla

Euroopan unionin toiminta

Euroopan yhteisö on viime vuosina lisännyt osallistumistaan miinanraivaukseen ja uhrien auttamiseen osana humanitaarista avustustoimintaansa sekä jälleenrakennus- ja kehitysyhteistyötä. Komissio tukee edelleen näitä toimia, jotka ovat tärkeä osa tiettyihin kolmansiin maihin suuntautuvaa yhteisön toimintaa. Yhteisö jatkaa lisäksi miinanraivaukseen liittyvää tutkimustoimintaa.

6 artikla

Unionin erityistoimet ja rahoitustuki

1. Edellä 5 artiklassa mainittujen Euroopan yhteisön toimien lisäksi ja rajoittamatta jäsenvaltioiden antamaa kahdenvälisä tukea unioni tukee jatkuvasti kansainvälistä miinanraivaustyötä ja kansainvälisiä toimia uhrien auttamiseksi. Se antaa apua tai osallistuu ohjelmien tai hankkeiden rahoittamiseen alueellisen järjestön, kolmansien maiden viranomaisten, Punaisen Ristin kansainvälisen komitean, Yhdistyneiden Kansakuntien ja muiden asianomaisten järjestöjen pyynnöstä. Myös Yhdistyneiden Kansakuntien vapaaehtoiselle säätiölle voidaan antaa uutta rahoitusapua. Apu jaetaan tasapuolisesti miinanraivausohjelmille ja -hankkeille sekä uhrien auttamiseen.

2. Kaikki miinanraivaukseen annettava tuki on suunnattava unionin kannalta ensisijaisiin toimiin. Puheenjohtajavaltio yhdessä komission kanssa solmii tarvittavat yhteydet unionin antaman avun käyttöön liittyvien ehtojen täsmentämiseksi. Menoja, jotka aiheutuvat 1 kohdan täytäntöönpanosta, hallinnoidaan noudattaen yhteisön talousarvioon sovellettavia menettelyjä ja sääntöjä.

3. Jos neuvosto päättää toteuttaa erityistoimen, se määrittää toimen rahoituksen ja ensisijaiset suuntaviivat unionin avulle, jota voidaan erityisesti antaa seuraavin tavoin:

- osallistumalla miinanraivaustoimiin;
- avustamalla uhreja, mukaan luettuna uhrien kuntoutus;
- kouluttamalla miinanraivausasiantuntijoita ja -kouluttajia;

- kehittämällä miinanraivaustoimintaan liittyviä tietokantoja;
- edistämällä miinavaaran tiedostamiseen liittyvää toimintaa.

4. Neuvosto Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrittelee unionin erityistoimien toteuttamisen edellytykset ja ottaa siinä yhteydessä huomioon, että tietyissä tapauksissa saattaa olla edullista nimittää erityistoimen toteuttamisesta paikalla vastaava henkilö.

5. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.4 artiklan 2 kohdan mukaisesti unionilla on mahdollisuus käyttää Länsi-Euroopan unionia apuna unionin miinanraivausapua koskevien erityistoimien valmistelussa ja täytäntöönpanossa.

7 artikla

Unionin toimien yhteneväisyys

1. Neuvosto ja komissio vastaavat siitä, että unionin toimet miinanraivauksen alalla, uhreille annettava apu mukaan luettuna, ovat yhteneväisiä. Ne varmistavat toimien toteuttamisen kumpikin omien toimivaltuuksiensa puitteissa.

2. Jäsenvaltiot pyrkivät lisäämään miinanraivaustoimintaan antamansa kanallisen tuen ja uhreille antamansa avun tehokkuutta. Mahdollisuuksien mukaan 6 artiklan mukaiset toimet on sovittava yhteen jäsenvaltioiden ja komission toimien kanssa.

8 artikla

Unionin tuen yhteensovittaminen

1. Neuvosto päättää:

- 6 artiklassa tarkoitetun rahoitustuen myöntämisestä;
- varojen ensisijaisten käyttökohteiden määrittämisestä;
- unionin erityistoimien täytäntöönpanoa koskevien edellytysten vahvistamisesta.

2. Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.5 artiklan 3 kohdan edellytysten mukaisesti puheenjohtajavaltio:

- hoitaa yhteydet Yhdistyneisiin Kansakuntiin, Punaisen Ristin kansainväliseen komiteaan ja muihin asianomaisiin järjestöihin;
- luo unionin erityistoimien täytäntöönpanon edellyttämät yhteydet alueellisiin järjestöihin ja kolmansiin maihin.

Puheenjohtajavaltio tiedottaa säännöllisesti neuvoston asianomaisille elimille näiden yhteyksien tuloksista.

Tämä yhteinen toiminta korvaa päätökset 95/170/YUTP, 96/251/YUTP ja 96/588/YUTP.

3. Neuvoston asianomaisten elinten käyttöön annetaan tiedot, joiden pohjalta neuvosto ja komissio voivat varmistaa parhaalla mahdollisella tavalla unionin ulkoisen toiminnan yhteneväisyyden.

10 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä.

9 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 1997.

Neuvoston puolesta

G. WOHLFART

Puheenjohtaja

Tanskan lausuma neuvoston pöytäkirjaan

”Edinburghissa 11. ja 12. joulukuuta 1992 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa tehdyn päätöksen C osan mukaisesti Tanska ei osallistu sellaisten unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on puolustukseen liittyviä vaikutuksia.

Tanskan hallitus on päättänyt, että Tanska ei osallistu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.4 artiklan 2 kohtaan perustuviin myöhemmin tehtäviin neuvoston päätöksiin, jotka liittyvät jalkaväkimiinoja koskevan yhteisen toiminnan seurantaan.

Edinburghissa tehdyn päätöksen mukaisesti Tanska ei estä läheisemmän yhteistyön kehittämistä jäsenvaltioiden välillä tällä alalla. Näin olen edellä esitetty kanta ei estä tällaisten neuvoston päätösten tekemistä.”

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä marraskuuta 1997,
jalkaväkimiinoista hyväksytyyn yhteisen toiminnan 96/588/YUTP täytäntöönpanosta Punaisen
Ristin kansainvälisen komitean erityisvetoomusten rahoitukseen osallistumiseksi

(97/818/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.3 ja J.11 artiklan,

ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 26 ja 27 päivänä kesäkuuta 1992 antamat yleiset suuntaviivat niiden alueiden määrittelemisestä, jotka kuuluvat turvallisuutta koskevaan ulottuvuuteen ja jotka, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen tultua voimaan, voisivat olla yhteisten toimintojen kohteina,

sekä katsoo, että

neuvosto on 1 päivänä lokakuuta 1996 hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella yhteisen toiminnan 96/588/YUTP jalkaväkimiinoista ⁽¹⁾,

edellä mainitun yhteisen toiminnan 8 artiklassa tarkoitettuna erityistoimena, jolla tuetaan unionin ensisijaista pyrkimystä auttaa jalkaväkimiinojen uhreja, olisi osallistuttava ylimääräisellä rahoitusosuudella Punaisen Ristin kansainvälisen komitean erityisvetoomuksiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Punaisen Ristin kansainvälisen komitean erityisvetoomukset ovat oikeutettuja saamaan unionin yhteisrahoitusta.

Unionin rahoitusosuuden tarkasta määrästä tehdään komission ja Punaisen Ristin kansainvälisen komitean välillä varainhoitoasetuksen mukaisesti rahoitussopimus yhteisrahoitukseen oikeutettujen kulujen merkittävän prosenttiosuuden rahoittamiseksi ottaen huomioon moitteetoman varainhoidon periaatteet, mukaan luettuna kustannustehokkuus sekä unionin rahoitusosuuden tuoma lisäarvo.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimien rahoittamiseksi otetaan 8 miljoonan ecun enimmäismäärä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon vuodeksi 1997.

3. Edellä 2 kohdan mukaisista määrärahoista katettavia kustannuksia hallinnoidaan Euroopan yhteisön talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Se julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 1997.

Neuvoston puolesta

G. WOHLFART

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 260, 12.10.1996, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 28 päivänä marraskuuta 1997,

jalkaväkimiinoja koskevan yhteisen toiminnan 96/588/YUTP täytäntöönpanemisesta tiettyjen eteläisen Afrikan kehityskonferenssin ja Punaisen Ristin kansainvälisen komitean ohjelmien rahoitukseen osallistumiseksi

(97/819/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.3 ja J.11 artiklan,

ottaa huomioon jalkaväkimiinoja koskevan yhteisen toiminnan 96/588/YUTP, jonka neuvosto on 1 päivänä lokakuuta 1996 Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perustella hyväksynyt ⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

niiden kyseisen yhteisen toiminnan 8 artiklassa määrättyjen erityistoimien mukaisesti, joilla tuetaan unionin ensisijaista pyrkimystä auttaa jalkaväkimiinojen uhreja, on aiheellista osallistua eteläisen Afrikan kehityskonferenssin (SADC) alueellisen ohjelman rahoitukseen sekä Punaisen Ristin kansainvälisen komitean ohjelmiin entisessä Jugoslaviassa ja Irakissa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Seuraavat aloitteet voivat saada yhteisessä toiminnassa 96/588/YUTP tarkoitettua rahoitustukea:

— eteläisen Afrikan kehityskonferenssin alueellinen miinraivausohjelma enintään 2,07 miljoonaa ecua ja

— Punaisen Ristin kansainvälisen komitean entisessä Jugoslaviassa toteuttama miinavaaran tiedostamista koskeva ohjelma (Mines Awareness Programme) sekä komitean Irakissa toteuttama miinojen vammauttamien henkilöiden kuntoutusohjelma enintään 1,43 miljoonaa ecua.

Menoja voidaan korvata 1 päivästä heinäkuuta 1997.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistetuilla määrillä rahoitettuja menoja hoidetaan talousarvioon sovellettavia Euroopan yhteisön menettelyjä ja sääntöjä noudattaen.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 1997.

Neuvoston puolesta

G. WOHLFART

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 260, 12.10.1996, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä marraskuuta 1997,

Nigeriaa koskevan neuvoston yhteisen kannan 95/544/YUTP täytäntöönpanosta

(97/820/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.2 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvosto on 4 päivänä joulukuuta 1995 määritellyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.2 artiklan perusteella Nigeriaa koskevan yhteisen kannan 95/544/YUTP ⁽¹⁾,

päätöksellä 97/821/YUTP ⁽²⁾ yhteisen kannan 95/544/YUTP voimassaoloa on pidennetty 1 päivään marraskuuta 1998 saakka, ja

on syytä antaa eräitä kyseisen yhteisen kannan täytäntöönpanoa koskevia suuntaviivoja,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Unionin jäsenvaltiot voivat myöntää viisumin jokaiselle Nigerian kansalaiselle, joka osallistuu niiden alueella järjestettävään kansainväliseen konferenssiin ja erityisesti niihin kokouksiin osallistumista varten, jotka pidetään neljännen 15 päivänä joulukuuta 1989 Loméssa allekirjoitetun AKT—EY-yleissopimuksen puitteissa.

2. Noudattaakseen kansainvälisiä sitoumuksiaan jäsenvaltiot voivat poiketa yhteisen kannan 95/544/YUTP 1 kohdasta:

— pantaessa täytäntöön toimipaikkaa koskevan sopimuksen määräyksiä,

— noudattaakseen jo ennen yhteisen kannan hyväksymistä vuonna 1995 tehtyjä sitoumuksia, erityisesti kansainvälisten urheilujärjestöjen vastuulla järjestettyjen urheilutapahtumien osalta, kuten vuoden 1998 jalkapallon maailmanmestaruuskisat ja niitä varten jo järjestetyt karsintaottelut sekä vuoden 1998 koripallon maailmanmestaruuskisat.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tämän päätöksen määräyksistä urheilujärjestöille.

3. Yhteisen kannan 95/544/YUTP 1 kohdasta voidaan poiketa myös pakottavista humanitaarisista syistä.

2 artikla

Viisumi myönnetään ainoastaan tapauskohtaisesti ja vasta sen jälkeen, kun siitä on ennalta ilmoitettu kaikille jäsenvaltioille.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 1997.

Neuvoston puolesta

G. WOHLFART

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 309, 21.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 8.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä marraskuuta 1997,
Nigeriasta määritellyn yhteisen kannan 95/544/YUTP voimassaolon pidentämisestä
(97/821/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.2 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvosto on 4 päivänä joulukuuta 1995 määritellyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.2 artiklan perusteella Nigeriasta koskevan yhteisen kannan 95/544/YUTP ⁽¹⁾, ja

kyseisen yhteisen kannan voimassaolo päättyy 4 päivänä joulukuuta 1997; sen 3 kohdassa esitetyt näkökohdat huomioon ottaen sen voimassaoloa olisi edelleen pidennettävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Pidennetään yhteisen kannan 95/544/YUTP voimassaoloa 1 päivään marraskuuta 1998 saakka.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 1997.

Neuvoston puolesta

G. WOHLFART

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 309, 21.12.1995, s. 1, yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/358/YUTP (EYVL N:o L 153, 11.6.1997, s. 6).